

notre charge, comparativement légère, à y transporter nos personnes. L'embarcation, renversée, les couvre jusqu'à la ceinture, ils ne voient qu'à trois verges devant eux ; aveugle, irrésistible, fonçant en avant comme un sourd, solide comme un éléphant, elle s'ouvre, au milieu des branchages, un passage pénible, lent, mais sûr, pliant, cassant, renversant tout. Vous diriez un monstre nouveau, sans tête, sans queue, sans ailes, avec huit pieds, qui navigue à travers le feuillage.

Les autres sauvages s'attellent au bagage ; ils s'appuient sur le front une large bande de cuir qu'ils appellent collier, et, à l'autre extrémité, ils attachent une grosse caisse qu'ils se renvoient sur les reins ; ils jettent sur la caisse un paquet, puis un autre, puis un troisième, et ainsi chargés comme de vrais mulets, ils s'élancent à travers les difficultés du portage. Un de nos porteurs se fait un jeu de se mettre sur le cou un demi-quart de lard et une poche de farine, en tout deux cent cinquante livres.

Notre bagage est trop considérable pour qu'ils puissent le porter tout entier d'un seul coup, et à chaque rapide, ils sont obligés de faire un second et un troisième voyage. Cependant vous les voyez toujours gais, contents, de bonne humeur ; vous n'entendez pas un seul juron, pas un seul mot déplacé. Hélas ! il serait à souhaiter que, sous ce rapport, plus d'un blanc de nos grandes villes fût sauvage !

Deux orages nous tombèrent sur le dos, et suspendirent quelque peu les travaux de transport, ce qui n'empêcha pas le gros de la cargaison de se rendre aux trois quarts de la route, et les lits, ainsi que la cuisine, de parvenir à l'extrémité du portage. Nous y arrivons à sept heures, *suant, soufflant, étant rendus*. Nous avons la figure enflammée ; la sueur dégoutte, comme dit la chanson, jusque sur nos talons ; nos chemises sont si mouillées que nous pouvons les tordre, comme si nous les eussions trempées à la rivière. Encore si nous pouvions nous étendre sur le sol pour nous délasser ; mais une armée de diabolotins ailés nous harcèle de toutes parts et semble s'être donné la mission d'empoisonner notre repos.

Le P. Guéguen parcourt ce portage pour la dix-huitième